

WILSONWERKS ARCHIVES

This camera manual is for reference and historical purposes, all rights reserved.

This cover page is copyrighted material. This document may not be sold or distributed without the express consent of the publisher.

©2008-2012 wilsonwerks Llc

KONICA **HEXANON** ^{AR}

AUTOREFLEX **T** AUTOREFLEX **A**

CONTENTS

Types of Hexanon	
Interchangeable Lenses	4
Changes in Fields of View	8
Fully Automatic EE	
Aperture Mechanism	10
Preset Aperture Mechanism	12
Use of Electric-Eye (EE)	
Release Button	14
Metering System	16
Wide-angle Lenses	18~27
Standard Lenses	28~33
Telephoto Lenses	34~53
Use of Built-in	
Pull-Out Type Lens Hoods	48
Reflex Telephoto Lenses	54~55
Put-in Type Behind Filters	56
Depth-of-Focus Scale	58
Infrared Compensation Mark	58
Zoom Lenses	60~61
Macro Lense	62

INHALTSVERZEICHNIS

Arten der Hexanon-Wechselobjektive	5
Vollautomatische EE-Blende	10
Vorgewählte Blende	12
Knoff zum Abschatten der	
Belichtungsautomatik	14
Lichtmessverfahren	16
Weitwinkelobjektive	18~27
Normalobjektive	28~33
Tele-Objektive	34~53
Gebrauchsanleitung der eingebauten,	
ausziehbaren Gegenlichtblende	48
Reflex Tele-Objektive	56~59
Hinter dem Objektiv	
eingesetzte Filter	56
Tiefenschärfenskala	58
Infrarot-Ausgleichsmarkierung	58
Vario-Objektive	60~61
Makro-Objektive	63

TABLE DES MATIERES

Differents types d'objectifs	
Hexanon interchangeables	6
Mécanisme d'ouverture complètement	
automatique à celle photoélec-	
trique incorporée (EE)	11
Ouverture pré-réglée	13
Bouton du déverrouillage du	
système automatique	15
Posemètre	16
Objectifs grand-angulaires	18~27
Objectifs standard	28~33
Objectifs téléphoto	34~53
Emploi des parasoleil	
incorporés type pull-out	49
Objectifs réflexe téléphoto	54~55
Filtres arrière type Pull-in	57
Echelle de profondeur de foyer	59
Marque de compensation infrarouge	59
Objectifs Zoom	60~61
Objectifs Macro	63

INDICE

Tipos de lentes	
Hexanon intercambiables	7
Mecanismo de apertura	
totalmente automática de EE	11
Apertura de pre-regulación	13
Botón soltador de EE	15
Sistema de medición de luz	16
Lente de ángulo ancho	18~27
Lente standard	28~33
Lente de telefoto	34~53
Uso de la Visera incorporada	
del tipo de estirar	49
Lente de telefoto reflexión	54~55
Filtro de tipo trasero y de quitapón	57
Escala de la profundidad focal	59
Marca de corrección de	
la fotografía infrarroja	59
Lente Zoom	60~61
Lente Macro	63

TYPES OF HEXANON INTERCHANGEABLE LENSES

Wide-angle Lenses : As these lenses are capable of photographing in a wide field of view and has a big depth of field, they are fit for use in photographing a big gathering in a small room, to say the least of taking snap-shots and photographing buildings. Taking advantage of their features that things in the foreground look bigger and those at a distance look smaller, you may also be able to emphasize perspective representation in taking your pictures.

Standard Lenses : The lenses 52mm and 57mm in focal length are the ones which have the most closest field of view to the human eye. Consequently, they are most suitable lenses for normal photography.

Telephoto Lenses : In contrast to the wide-angle lenses, the longer the focal length, the narrower the field of view and the smaller the depth of field. This feature makes it possible to produce dynamic close-up pictures in a compressed perspective representation method. With 85 - 135mm telephoto lenses, it is feasible to produce the most natural perspective representation and beautifully blurred backgrounds. These lenses are fit for use in taking portraits and photographing landscapes and stages. Telephoto lenses of 200mm and bigger in focal length are the best suited lenses for subjects to which you cannot come closer and for distant landscapes. Telephoto lenses are also frequently used in taking ecological pictures of birds and animals and photographing sport events.

Zoom Lenses : With a zoom lens, you may be able to change the focal length in a continuous manner, while keeping the brightness and focusing plane of your lens intact. Optional framing is feasible for taking snap-shots, portraits and landscape pictures.

ARTEN DER HEXANON-WECHSELOBJEKTIVE

Weitwinkelobjektive : Da diese Objektive einen grossen Bildwinkel und einen grossen Schärfentiefenbereich haben, sind sie für Gruppenaufnahmen in einem kleinen Zimmer, aber auch für Schnapsschüsse sowie für Aufnahmen von Bauten geeignet. Wegen ihres Merkmals, dass nahe Motive grösser und ferne Gegenstände kleiner erscheinen, kann man die Wirkung der Perspektive betonen.

Normalobjektive : Diese Objektive mit einer Brennweite von 52mm oder 57mm haben einen solchen Bildwinkel, der dem Blickwinkel der menschlichen Augen am nächsten liegt. Sie sind daher für normale Aufnahmen am geeignetsten.

Tele-Objektive : Im Gegensatz zu Weitwinkelobjektiven haben Fernobjektive eine grössere Brennweite, einen kleineren Bildwinkel und einen kleineren Schärfentiefenbereich. Wegen dieser Merkmale kann man mit diesen Objektiven Grossaufnahmen mit dynamischer Wirkung erzielen, während die Perspektive zusammengedrückt wird. Tele-Objektiven mit 85 - 135 Brennweiten ergeben Bilder mit natürlicher Perspektive und wirkungsvoll geschwächtem Hintergrund. Diese Objektiv sind für Aufnahmen von Porträts, Landschaften und Bühnenbildern geeignet. Fernobjektive mit einer Brennweite von 200mm und mehr sind für Motive, denen man sich nicht nähern kann, oder für ferne Landschaften geeignet. Sie finden auch bei Aufnahmen von Vögeln und Tieren auf dem Gebiet der Ökologie sowie bei Sportaufnahmen ihre Anwendung.

Vario-Objektive : Bei Gummilinsen ist die Brennweite kontinuierlich veränderlich, während die Helligkeit und die Schärfe des Objektivs genau erhalten werden. Mit Vario-Objektiven kann man den Bildausschnitt bei Schnapsschüssen, Porträt- und Landschaftsaufnahmen beliebig festlegen.

DIFFERENTS TYPES D'OBJECTIFS HEXANON INTERCHANGEABLES

Objectifs grand-angulaires : Etant donné que ces objectifs permettent de photographier un large champ de vision et comme ils sont d'une importante profondeur de champ, ils sont appropriés pour être utilisés pour photographier un groupe important réuni dans une petite salle, des paysages ou des immeubles. En profitant de ces avantages, c'est-à-dire que ces objectifs permettent d'agrandir les objets qui se trouvent en devant et de réduire l'importance des objets éloignés, on peut obtenir l'effet de perspective plus nette sur les photos.

Objectifs standard : Les objectifs dont la distance focale varie entre 52 et 57 mm, sont ceux qui ont les caractéristiques les plus proches de l'oeil humain. Par conséquent, ils sont les plus appropriés pour les photos normales.

Objectifs téléphoto : En contrast avec les objectifs grandangulaires, ces objectifs ont une distance focale plus importante, le champ de vision plus réduit et la profondeur de champ également réduite. Ces caractéristiques permettent de réallser des photos de gros-plan très dynamiques, par la méthode de représentation des perspectives comprimées. Avec les objectifs téléphotos de 85 à 135 mm, il est possible de réaliser les perspectives les plus naturelles et un fondu remarquable du fond. Ces télé-objectifs sont appropriés pour photographier des paysages et des scènes. Ces objectifs de 200 mm ou plus pour lerr distance focale sont appropriés pour photographier les objets auxquels on ne peut approcher ou les paysages lointains. Les télé-objectifs sont souvent utilisés également pour les photos écologiques des oiseaux ou des animaux et des jeux sportifs.

Objectifs Zoom : Avec un objectif zoom (distance focale variable) on peut varier la distance focale d'une manière continue, tout en maintenant la luminosité et le plan focal de l'objectif tels qu'ils sont. Le cadrage est à l'option pour les instantannés, portraits et photos de paysages.

TIPOS DE LENTES HEXANON INTERCAMBIABLES

Lente de ángulo ancho: Siendo este lente capaz de fotografiar vistas en ángulo ancho y teniendo, al mismo tiempo, gran profundidad focal, es apto tanto para fotografiar grandes edificios como grupo de personas en un cuarto reducido. Gracias a sus características de fotografiar más grandes las cosas cercanas y más reducidas las cosas alejadas, usted podrá sacar fotografías con óptimo contraste entre las cosas cercana y alejada.

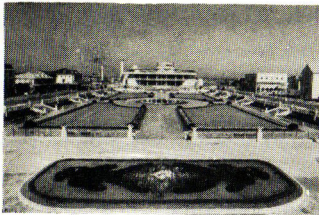
Lente standard: El lente de 52 mm y 57 mm de distancia focal tienen el ángulo de vista más similar al de la vista humana. Por consiguiente es el lente más apropiado para las tomas comunes.

Lente de telefoto: Al contrario del lente de ángulo ancho, cuanto sea mayor la distancia focal, tanto se achica el ángulo de campo de vista y es menor la profundidad de vista; y usted podrá sacar fotografías de más dinámicas en las tomas de cerca con mayor efecto contraído de distancia. Con el lente de telefoto de 85 - 135 mm, podrá obtener el efecto de distancia más a lo natural con el fondo hermosamente mate. Es apropiado para retratos o escenas teatrales. El lente de 200 mm o más de distancia focal es preciso para fotografiar los objetos inaccesibles o paisajes lejanos. Frecuentemente se emplea para las fotografías ecológicas de aves y animales así como para las vistas de deportes.

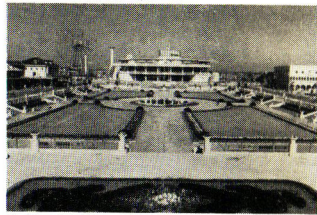
Lente Zoom: Con el lente de zoom, podrá usted cambiar de la distancia focal en forma continua manteniendo invariados la luminosidad y el enfoque, y podrá usted seleccionar libremente los encuadres en sacar las instantáneas, retratos o paisajes.

**CHANGES IN
FIELDS OF
VIEW**

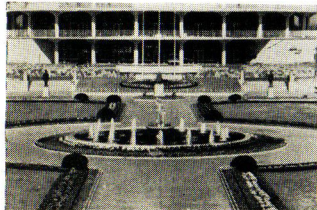
21 mm



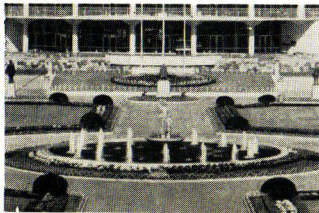
28 mm



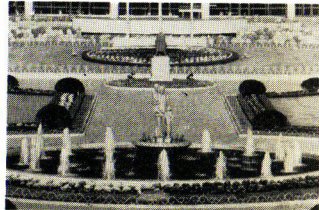
100 mm



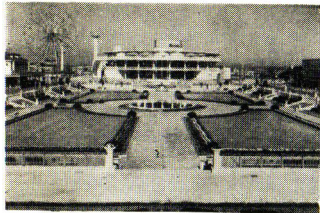
135 mm



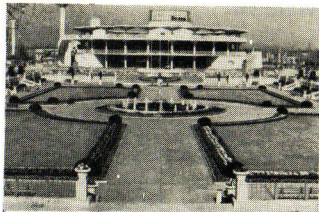
200 mm



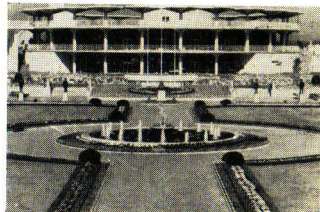
35 mm



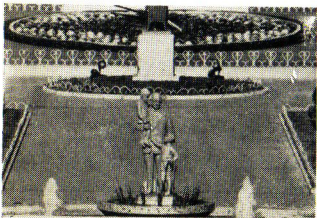
52 mm



85 mm



400 mm



800 mm



1000 mm



CHANGES IN FIELDS OF VIEW

Fully Automatic EE Aperture Mechanism

If the "EE" mark of the aperture ring is set to the index mark, the electric-eye mechanism automatically determines correct aperture, which is indicated on the meter scale visible in the viewfinder.

The fully automatic aperture mechanism is so designed that the lens stops down to the correct aperture during the instant the shutter button is depressed and fully opens once again when the shutter button returns to the original position.

This assures constant brightness for the viewfinder. When the "EE" mark is set off the index mark for manual operation, the fully automatic aperture mechanism also works. Here, it is possible to check the depth of focus with the manual aperture button.

Vollautomatische EE-Blende

Wenn die EE-Markierung auf dem Blendeneinstellring der Index-Markierung gegenüberliegt, stellt der EE-Mechanismus automatisch die richtige Blende ein, die durch einen Zeiger im Sucher angezeigt wird. Durch den vollautomatischen Blendenmechanismus wird das Objektiv während der Auslösung auf die gewählte Öffnung eingestellt und dann sofort wieder voll geöffnet.

Dadurch bleibt die Helligkeit des Sucherfeldes stets erhalten. Auch wenn die EE-Markierung nicht mehr der Index-Markierung gegenüberliegt, arbeitet der automatische Blendenmechanismus. Dabei kann mit Hilfe des Knopfes für handbetätigte Blendeneinstellung auch der Tiefenschärfenbereich festgestellt werden.

Mécanisme d'ouverture complètement automatique à celle photoélectrique incorporée (EE)

Si la marque "EE" de l'anneau d'ouverture est réglée à la marque indice, le mécanisme de la cellule photo-électrique détermine automatiquement l'ouverture appropriée, indiquée sur l'échelle du posemètre à l'intérieur du viseur. Ce mécanisme est conçu de telle façon que l'objectif s'ouvre à l'ouverture appropriée lorsque le bouton d'obturateur est appuyé et s'ouvre complètement lorsque le bouton d'obturateur revient à sa position initiale.

De ce fait, le viseur est constamment éclairé. Lorsque la marque "EE" est décalée de la marque indice, pour permettre le fonctionnement manuel, le mécanisme automatique peut fonctionner également. Ici, il est possible de contrôler la profondeur de foyer à l'aide du bouton d'ouverture manuelle.

Mecanismo de apertura totalmente automática de EE

Cuando la marca EE del anillo selector de apertura de diafragma está puesta a la marca de indicación, el mecanismo de EE (célula fotoeléctrica) determinará automáticamente la apertura correcta la cual se señalará en el medidor en el visor. La apertura totalmente automática estará abierta a la apertura correcta en el instante del disparo del obturador, y se volverá en el estado totalmente abierto al terminar la exposición. Por eso, podrá observar el visor a la entera claridad.

Aun cuando el mecanismo de EE esté fuera de su funcionamiento y la apertura sea operada manualmente, también trabajará el mecanismo de apertura totalmente automática. En este caso, podrá confirmar la profundidad focal por medio del botón de la apertura manual de diafragma.

Preset Aperture Mechanism

The **HEXANON** lens has two rings equipped with aperture scales. The front ring, which is equipped with click stops, is the preset aperture ring, and the rear one is the aperture ring.

When a manual pre-set aperture lens is to be used, set the preset aperture ring to the reading of the smallest aperture, before the ring is turned to secure a correct exposure. In the event that the subject is moving so fast that there is the need for quick photographing actions, exposure may be determined by simultaneously turning the pre-set aperture ring and the aperture ring after they have been aligned with each other.

Vorgewählte Blende

Ein Objektiv dieses Typs hat zwei Ringe mit Blendenskala. Der vordere, einrastende Ring ist für Blendenvorwahl, und der hintere ist der Blendeneinstellring.

Bei Verwendung eines Objektivs mit manueller Vorwahlblende stellen Sie den Vorwahlblendeneinstellring auf den kleinsten Wert ein, bevor Sie den Blendeneinstellring auf den geeigneten Wert einstellen. Falls bei einem beweglichen Motiv eine schnelle Blendeneinstellung erforderlich ist, können Sie den Vorwahlblendeneinstellring und den Blendeneinstellring gleichzeitig einstellen, nachdem Sie die Skalen der beiden Ringe zur Deckung gebracht haben.

Ouverture préréglée

L'objectif **HEXANON** est muni de deux anneaux avec l'échelle d'ouverture. L'anneau d'avant, qui a des crans d'arrêt, est pour préréglage l'ouverture et celui en arrière est pour l'ouverture.

Si l'on utilise l'objectif à ouverture manuelle préréglée, réglez l'ouverture sur l'anneau à la valeur minimum, avant de tourner l'anneau. Si il faut prendre des photos très rapidement, on peut déterminer l'exposition en tournant simultanément l'anneau d'ouverture préréglée et l'anneau d'ouverture.

Apertura de pre-regulación

Hay dos anillos selectores que están marcados igualmente con la misma escala de apertura de diafragma. El anillo delantero que tiene el trinquete, es el anillo de pre-regulación; y el anillo trasero es el anillo selector de diafragma.

Cuando usa el lente de regulación previa manual de apertura, arregle la escala del anillo de regulación previa a la apertura mínima y gire el anillo de aperturas para ajustar la exposición. Si el objeto está en movimiento tan rápido que se requiere la operación de prisa, podrá determinar la exposición girando juntamente el anillo de regulación previa de apertura y el anillo de aperturas después de hacer coincidir estos dos anillos.

Use of Electric-Eye (EE) Release Button

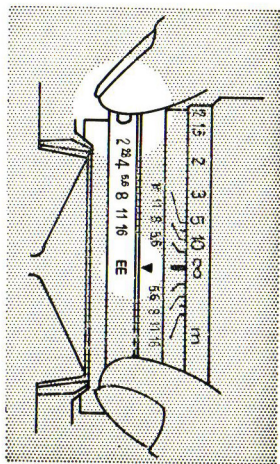
This lens is provided with an EE lock system to prevent the "EE" mark of the aperture ring from accidentally slipping off the index mark.

When you want to use the manual aperture instead of using your camera in the EE system, push the button on the aperture ring and then turn the ring. When your camera is re-set to "EE", the ring will automatically lock into position without depressing the ring button.

Knopf zum Abschalten der Belichtungsautomatik

Dieses Objektiv ist mit einer Arretiervorrichtung für Belichtungsautomatik versehen.

Durch diese Vorrichtung verharrt der Blendeneinstellung, nachdem er auf die Markierung für Automatik (EE-Markierung) eingestellt worden ist. Beim Umschalten auf Handeinstellung ist der Knopf auf dem Blendeneinstellung zu drücken, bevor dieser gedreht wird. Bei Wiedereinstellung auf Automatik ist es nicht erforderlich, diesen Knopf zu drücken.



Bouton du déverrouillage du système automatique

L'objectif est muni d'un système de verrouillage pour que la marque EE (AUTO) de l'anneau d'ouverture soit bloqué devant la marque-indice.

Pour régler l'ouverture à la main, tournez l'anneau d'ouverture tout en appuyant sur le bouton qui se trouve juste au dessus de l'anneau. Pour revenir à la prise automatique, il suffit de ne pas appuyer sur le bouton.

Botón saltador de EE

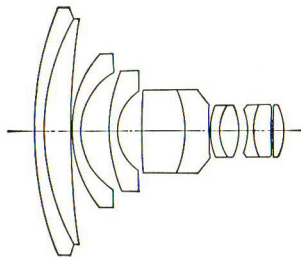
Este lente está provisto del mecanismo de engache en la posición de EE y no se desengaja de la marca-índice la marca de EE en el anillo de escala de aperturas.

Cuando no va a utilizar el sistema EE (automático) y desea hacer la operación manual, gírelo manteniendo oprimido el botón en el anillo. Cuando va a retornarlo de la operación manual al EE, se enganchará automáticamente sin necesidad de oprimir dicho botón.

	Metering System	Lichtmessverfahren	Posemètre	Sistema de medición de luz
Hexanon AR f/4 21mm	Meter reading at full aperture	Lichtmessung bei voll-geöffneter Blende	Indication à l'ouverture complète	Lectura de exposímetro a la apertura total
Hexanon AR f/3.5 28mm	Meter reading at full aperture	Lichtmessung bei voll-geöffneter Blende	Indication à l'ouverture complète	Lectura de exposímetro a la apertura total
Hexanon ARP f/3.5 28mm	Meter reading at stopped-down aperture	Lichtmessung bei eingestellter Blende	Indication avec réglage du posemètre	Lectura de exposímetro a la apertura mínima
Hexanon AR f/2.8 35mm	Meter reading at full aperture	Lichtmessung bei voll-geöffneter Blende	Indication à l'ouverture complète	Lectura de exposímetro a la apertura total
Hexanon ARP f/2.8 35mm	Meter reading at stopped-down aperture	Lichtmessung bei eingestellter Blende	Indication avec réglage du posemètre	Lectura de exposímetro a la apertura mínima
Hexanon AR f/1.8 52mm	Meter reading at full aperture	Lichtmessung bei voll-geöffneter Blende	Indication à l'ouverture complète	Lectura de exposímetro a la apertura total
Hexanon AR f/1.4 57mm	Meter reading at full aperture	Lichtmessung bei voll-geöffneter Blende	Indication à l'ouverture complète	Lectura de exposímetro a la apertura total
Hexanon AR f/1.2 57mm	Meter reading at full aperture	Lichtmessung bei voll-geöffneter Blende	Indication à l'ouverture complète	Lectura de exposímetro a la apertura total
Hexanon AR f/1.8 85mm	Meter reading at full aperture	Lichtmessung bei voll-geöffneter Blende	Indication à l'ouverture complète	Lectura de exposímetro a la apertura total
Hexanon AR f/2.8 100mm	Meter reading at full aperture	Lichtmessung bei voll-geöffneter Blende	Indication à l'ouverture complète	Lectura de exposímetro a la apertura total

	Metering System	Lichtmessverfahren	Posemètre	Sistema de medición de luz
Hexanon AR f/3.5 135mm	Meter reading at full aperture	Lichtmessung bei voll-geöffneter Blende	Indication à l'ouverture complète	Lectura de exposímetro a la apertura total
Hexanon ARP f/3.5 135mm	Meter reading at stopped-down aperture	Lichtmessung bei eingestellter Blende	Indication avec réglage du posemètre	Lectura de exposímetro a la apertura mínima
Hexanon AR f/3.5 200mm	Meter reading at full aperture	Lichtmessung bei voll-geöffneter Blende	Indication à l'ouverture complète	Lectura de exposímetro a la apertura total
Hexanon ARP f/3.5 200mm	Meter reading at stopped-down aperture	Lichtmessung bei eingestellter Blende	Indication avec réglage du posemètre	Lectura de exposímetro a la apertura mínima
Hexanon ARP f/5.6 200mm	Meter reading at stopped-down aperture	Lichtmessung bei eingestellter Blende	Indication avec réglage du posemètre	Lectura de exposímetro a la apertura mínima
Hexanon ARM f/4.5 400mm	Meter reading at stopped-down aperture	Lichtmessung bei eingestellter Blende	Indication avec réglage du posemètre	Lectura de exposímetro a la apertura mínima
Hexanon ARM f/8 800mm	Meter reading at stopped-down aperture	Lichtmessung bei eingestellter Blende	Indication avec réglage du posemètre	Lectura de exposímetro a la apertura mínima
Reflex Hexanon ARM f/8 1000mm	Meter reading at stopped-down aperture	Lichtmessung bei eingestellter Blende	Indication avec réglage du posemètre	Lectura de exposímetro a la apertura mínima
Hexanon Zoom AR f/3.5 80-200mm	Meter reading at full aperture	Lichtmessung bei voll-geöffneter Blende	Indication à l'ouverture complète	Lectura de exposímetro a la apertura total

HEXANON AR F/4 21 mm



Field of View: 90°

Construction: 7 groups and 11 elements

Aperture Mechanism: Fully automatic EE

Aperture Scale: EE and F/4-16

EE lock system

Closest Taking Distance: 0.2m (0.7 ft.)

Filter: 77mm, screw-in type

Hood: 80mm, clip-on type

Weight: 340grams

HEXANON AR F/4 21 mm

Bildwinkel: 90°

Zusammensetzung: 11 Linsen in 7 Gruppen

Blendenmechanismus:

vollautomatische EE-Blende

Blendenskala: EE und F/4-16

arretiervorrichtung für Belichtungsautomatik

HEXANON AR F/4 21 mm

Champ de vision: 90°

Construction: 7 groupes et 11 éléments

Mécanisme d'ouverture: Complètement automatique à celle photoélectrique

Echelle d'ouverture:

Automatique "EE" et F/4-16

HEXANON AR F/4 21 mm

Angulo de vista: 90°

Composición: 7 grupos, 11 elementos

Mecanismo de apertura:

Totalmente automático de EE

Escala de apertura: EE y 4-16

Geringste Entfernung: 0.2m

Filter: ϕ 77mm, aufschraubbar

Gegenlichtblende: ϕ 80mm, mit Klemmfassung aufgesetzt

Gewicht: 340g

Système de automatique verrouillage

Distance la plus rapprochée de prise: 0.2m (0.7 pied)

Filtre: 77mm, type à vis

Parasoleil: 80mm, type à agrafe

Poids: 340g

Mecanismo de EE anganche

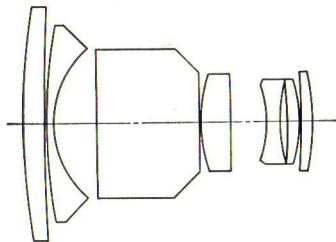
Distancia mínima de toma: 0.2m (0.7pie)

Filtro: 77mm, de enroscar

Parasol: 80mm, tipo sobrepuesto

Peso: 340gramos

HEXANON AR F/3.5 28 mm



Field of View : 75°

Construction : 7 groups and 7 elements

Aperture Mechanism : Fully automatic EE

Aperture Scale : EE and F/3.5 - 16

EE lock system

Closest Taking Distance : 0.3 m (1 ft.)

Filter : 55 mm, screw-in type

Hood : 57 mm, clip-on type

Weight : 200 grams

HEXANON AR F/3.5 28 mm

Bildwinkel: 75°

Zusammensetzung: 7 Linsen in 7 Gruppen

Blendenmechanismus:

vollautomatische EE-Blende

Blendenskala: EE und F/3.5 - 16

arretiervorrichtung für Belichtungsautomatik

HEXANON AR F/3.5 28 mm

Champ de vision: 75°

Construction: 7 groupes et 7 éléments

Mécanisme d'ouverture: Complètement

automatique à cellule photoélectrique

Echelle d'ouverture:

Automatique "EE" et F/3.5 - 16

HEXANON AR F/3.5 28 mm

Angulo de vista: 75°

Composición: 7 grupos, 7 elementos

Mecanismo de apertura:

Totalmente automático de EE

Escala de apertura: EE y 3.5 - 16

Geringste Entfernung: 0.3 m

Filter: ϕ 55 mm, aufschraubbarGegenlichtblende: ϕ 57 mm, mit

Klemmfassung aufgesetzt

Gewicht: 200 g

Système de automatique verrouillage

Distance la plus rapprochée de prise:

0.3 m (1 pied)

Filtre: 55 mm, type à vis

Parasoleil: 57 mm, type à agrafe

Poids: 200 g

Mecanismo de EE anganche

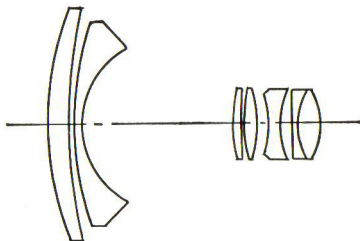
Distancia mínima de toma: 0.3 m (1 pie)

Filtro: 55 mm, de enroscar

Parasol: 57 mm, tipo sobrepuesto

Peso: 200 gramos

HEXANON ARP F/3.5 28 mm



Field of View : 73°
Construction : 6 groups and 7 elements
Aperture Mecahnism : Manual preset
Aperture scale : F/3.5 - 22
Closest Taking Distance : 0.3 m (1 ft.)
Filter : 58 mm, screw-in type
Hood : 60 mm, clip-on type
Weight : 270 grams

HEXANON ARP F/3.5 28mm

Bildwinkel: 73°

Zusammensetzung: 7 Linsen in 6 Gruppen

Blendenmechanismus:

handbetätigte Vorwahlblende

Blendenskala: F/3.5 - 22

HEXANON ARP F/3.5 28mm

Champ de vision: 73°

Construction: 6 groupes et 7 éléments

Mécanisme d'ouverture:

Préréglage manuel

Ehcelle d'ouverture: F/3.5 - 22

HEXANON ARP F/3.5 28mm

Angulo de vista: 73°

Composición: 6 grupos, 7 elementos

Mecanismo de apertura:

Pre-regulación manual

Escala de apertura: 3.5 - 22

Geringste Entfernung: 0.3 m

Filter: ϕ 58 mm, aufschraubbarGegenlichtblende: ϕ 60 mm, mit

Klemmfassung aufgesetzt

Gewicht: 270 g

Distance la plus rapprochée de prise:

0.3 m (1 pied)

Filtre: 58 mm, type à vis

Parasoleil: 60 mm, type à agrafe

Poids: 270 g

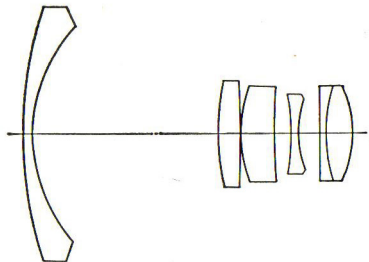
Distancia mínima de toma: 0.3 m (1 pie)

Filtro: 58 mm, tipo de enroscar

Parasol: 60 mm, tipo sobrepuesto

Peso: 270 gramos

HEXANON AR F/2.8 35 mm



Field of View : 63°

Construction : 5 groups and 6 elements

Aperture Mechanism : Fully automatic EE

Aperture Scale : EE and F/2.8 -16

EE lock system

Closest Taking Distance : 0.3m (1 ft.)

Filter : 55mm, screw-in type

Hood : 57mm, clip-on type

Weight : 240 grams

HEXANON AR F/2.8 35 mm

Bildwinkel: 63°

Zusammensetzung: 6 Linsen in 5 Gruppen

Blendenmechanismus:

vollautomatische EE-Blende

Blendenskala: EE und F/2.8-16

arretiervorrichtung für Belichtungsautomatik

HEXANON AR F/2.8 35 mm

Champ de vision: 63°

Construction: 5 groupes et 6 éléments

Mécanisme d'ouverture: Complètement

automatique à cellule photoélectrique

Echelle d'ouverture:

Automatique "EE" et F/2.8-16

HEXANON AR F/2.8 35 mm

Angulo de vista: 63°

Composición: 5 grupos, 6 elementos

Mecanismo de apertura:

Totalmente automático de EE

Escala de apertura: EE y 2.8-16

Geringste Entfernung: 0.3m

Filter: ϕ 55mm, aufschraubbar

Gegenlichtblende: ϕ 57mm, mit

Klemmfassung aufgesetzt

Gewicht: 240g

Système de automatique verrouillage

Distance la plus rapprochée de prise:

0.3m (1 pied)

Filtre: 55mm, type à vis

Parasoleil: 57mm, type à agrafe

Poids: 240g

Mecanismo de EE anganche

Distancia mínima de toma: 0.3m (1 pie)

Filtro: 55mm, de enroscar

Parasol: 57mm, tipo sobrepuesto

Peso: 240 gramos

HEXANON ARP F/2.8 35 mm



The **HEXANON F/2.8 35 mm** lenses come in the two types of AR (fully automatic EE) and ARP (manual preset aperture), but their lens construction is the same.

Field of View: 63°

Construction: 5 groups and 6 elements

Aperture Mechanism: Manual preset

Aperture Scale: F/2.8 - 22

Closest Taking Distance: 0.3 m (1 ft.)

Filter: 55 mm, screw-in type

Hood: 57 mm, clip-on type

Weight: 235 grams

HEXANON ARP F/2.8 35 mm

Bildwinkel: 63°

Zusammensetzung: 6 Linsen in 5 Gruppen

Blendenmechanismus:

handbetätigte Vorwahlblende

Blendenskala: F/2.8 - 22

HEXANON ARP F/2.8 35 mm

Champ de vision: 63°

Construction: 5 groupes et 6 éléments

Mécanisme d'ouverture:

Préréglage manuel

Echelle d'ouverture: F/2.8 - 22

HEXANON ARP F/2.8 35 mm

Angulo de vista: 63°

Composición: 5 grupos, 6 elementos

Mecanismo de apertura:

Pre-regulación manual

Escala de apertura: 2.8 - 22

Geringste Entfernung: 0.3 m

Filter: ϕ 55 mm, aufschraubbar

Gegenlichtblende: ϕ 57 mm, mit

Klemmfassung aufgesetzt

Gewicht: 235 g

Distance la plus rapprochée de prise:

0.3 m (1 pied)

Filtre: 55 mm, type á vis

Parasoleil: 57 mm, type à agrafe

Poids: 235 g

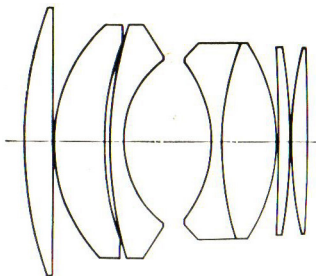
Distancia mínima de toma: 0.3 m (1 pie)

Filtro: 55 mm, de rescar

Parasol: 57 mm, tipo sobrepuesto

Peso: 235 gramos

HEXANON AR F/1.2 57mm



Field of View : 42°

Construction : 6 groups and 7 elements

Aperture Mechanism : Fully automatic EE

Aperture Scale : EE and F/1.2-16

EE lock system

Closest Taking Distance : 0.45m (1.5 ft.)

Filter : 62mm, screw-in type

Hood : 62mm, screw-in type

Weight : 480 grams

HEXANON AR F/1.2 57 mm

Bildwinkel : 42°

Zusammensetzung : 7 Linsen in 6 Gruppen

Blendenmechanismus :

vollautomatische EE-Blende

Blendenskala : EE und F/1.2-16

arretiervorrichtung für Belichtungsautomatik

HEXANON AR F/1.2 57 mm

Champ de vision : 42°

Construction : 6 groupes et 7 éléments

Mécanisme d'ouverture : Complètement

automatique à cellele photoélectrique

Echelle d'ouverture :

Automatique "EE" et F/1.2-16

HEXANON AR F/1.2 57 mm

Angulo de vista : 42°

Composición : 6 grupos, 7 elementos

Mecanismo de apertura :

Totalmente automático de EE

Escala de apertura : EE y 1.2-16

Geringste Entfernung : 0.45m

Filter : ϕ 62mm, aufschraubbar

Gegenlichtblende :

 ϕ 62mm, aufschraubbar

Gewicht : 480g

Système de automatique verrouillage

Distance la plus rapprochée de prise :

0.45m (1.5 pied)

Filtre : 62mm, type à vis

Parasoleil : 62mm, type à vis

Poids : 480g

Mecanismo de EE anganche

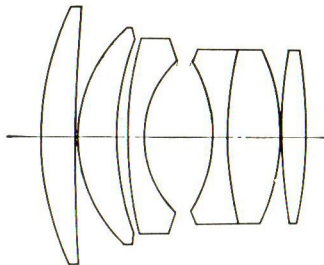
Distancia mínima de toma : 0.45m (1.5 pie)

Filtro : 62mm, de enroscar

Parasol : 62mm, de enroscar

Peso : 480gramos

HEXANON AR F/1.4 57mm



Field of View: 42°

Construction: 5 groups and 6 elements

Aperture Mechanism: Fully automatic EE

Aperture Scale: EE and F/1.4-16

EE lock system

Closest Taking Distance: 0.45m (1.5ft.)

Filter: 55mm, screw-in type

Hood: 55mm, screw-in type

Weight: 280grams

HEXANON AR F/1.4 57mm

Bildwinkel: 42°

Zusammensetzung: 6 Linsen in 5 Gruppen

Blendenmechanismus:

vollautomatische EE-Blende

Blendenskala: EE und F/1.4-16

arretiervorrichtung für Belichtungsautomatik

HEXANON AR F/1.4 57mm

Champ de vision: 42°

Construction: 5 groupes et 6 éléments

Mécanisme d'ouverture: Complètement

automatique à cellule photoélectrique

Echelle d'ouverture:

Automatique "EE" et F/1.4-16

HEXANON AR F/1.4 57mm

Angulo de vista: 42°

Composición: 5 grupos, 6 elementos

Mecanismo de apertura:

Totalmente automático de EE

Escala de apertura: EE y 1.4-16

Geringste Entfernung: 0.45m

Filter: ϕ 55mm, aufschraubbar

Gegenlichtblende:

 ϕ 55mm, aufschraubbar

Gewicht: 280g

Système de automatique verrouillage

Distance la plus rapprochée de prise:

0.45m (1.5pied)

Filtre: 55mm, type à vis

Parasoleil: 55mm, type à vis

Poids: 280g

Mecanismo de EE anganche

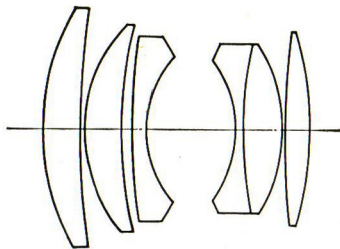
Distancia minima de toma: 0.45m (1.5pie)

Filtro: 55mm, de enroscar

Parasol: 55mm, de enroscar

Peso: 280gramos

HEXANON AR F/1.8 52mm



Field of View: 45°

Construction: 5 groups and 6 elements

Aperture Mechanism: Fully automatic EE

Aperture Scale: EE and F/1.8-16

EE lock system

Closest Taking Distance: 0.45m (1.5ft.)

Filter: 55mm, screw-in type

Hood: 55mm, screw-in type

Weight: 220grams

HEXANON AR F/1.8 52mm

Bildwinkel: 45°

Zusammensetzung: 6 Linsen in 5 Gruppen

Blendenmechanismus:

vollautomatische EE-Blende

Blendenskala: EE und F/1.8-16

arretiervorrichtung für Belichtungsautomatik

HEXANON AR F/1.8 52mm

Champ de vision: 45°

Construction: 5 groupes et 6 éléments

Mécanisme d'ouverture: Complètement
automatique à cellule photoélectrique

Echelle d'ouverture:

Automatique "EE" et F/1.8-16

HEXANON AR F/1.8 52mm

Angulo de vista: 45°

Composición: 5 grupos, 6 elementos

Mecanismo de apertura:

Totalmente automático de EE

Escala de apertura: EE y 1.8-16

Geringste Entfernung: 0.45m

Filter: ϕ 55mm, aufschraubbar

Gegenlichtblende:

ϕ 55mm, aufschraubbar

Gewicht: 220g

Système de automatique verrouillage

Distance la plus rapprochée de prise:

0.45m (1.5pied)

Filtre: 55mm, type à vis

Parasoleil: 55mm, type à vis

Poids: 220g

Mecanismo de EE anganche

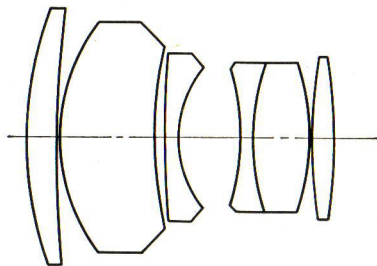
Distancia minima de toma: 0.45m (1.5pie)

Filtro: 55mm, de enroscar

Parasol: 55mm, de enroscar

Peso: 220gramos

HEXANON AR F/1.8 85 mm



Field of View: 28.5°

Construction: 5 groups and 6 elements

Aperture Mechanism: Fully automatic EE

Aperture Scale: EE and F/1.8 - 16

EE lock system

Closest Taking Distance: 1 m (3.5 ft.)

Filter: 55 mm, screw-in type

Hood: 55 mm, screw-in type

Weight: 395 grams

HEXANON AR F/1.8 85 mm

Bildwinkel: 28.5°

Zusammensetzung: 6 Linsen in 5 Gruppen

Blendenmechanismus:

vollautomatische EE-Blende

Blendenskala: EE und F/1.8 - 16

arretiervorrichtung für Belichtungsautomatik

HEXANON AR F/1.8 85 mm

Champ de vision: 28.5°

Construction: 5 groupes et 6 éléments

Mécanisme d'ouverture: Complètement
automatique à celle photoélectrique

Echelle d'ouverture:

Automatique "EE" et F/1.8 - 16

HEXANON AR F/1.8 85 mm

Angulo de vista: 28.5°

Composición: 5 grupos, 6 elementos

Mecanismo de apertura:

Totalmente automático de EE

Escala de apertura: EE y 1.8 - 16

Geringste Entfernung: 1 m

Filter: ϕ 55 mm, aufschraubbar

Gegenlichtblende: ϕ 55 mm, aufschraubbar

Gewicht: 395 g

Système de automatique verrouillage

Distance la plus rapprochée de prise:

1 m (3.5 pied)

Filtre: 55 mm, type à vis

Parasoleil: 55 mm, type à vis

Poids: 395 g

Mecanismo de EE anganche

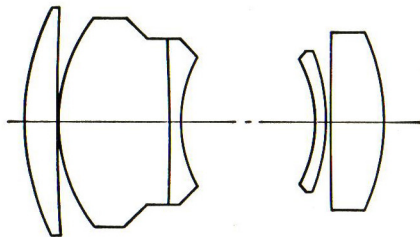
Distancia minima de toma: 1m (3.5 pie)

Filtro: 55 mm, de enroscar

Parasol: 55 mm, de enroscar

Peso: 395 gramos

HEXANON AR F/2.8 100mm



Field of View: 24°

Construction: 4 groups and 5 elements

Aperture Mechanism: Fully automatic EE

Aperture Scale: EE and F/2.8-16

EE lock system

Closest Taking Distance: 1m (3ft.)

Filter: 55mm, screw-in type

Hood: 55mm, screw-in type

Weight: 290grams

HEXANON AR F/2.8 100 mm

Bildwinkel: 24°

Zusammensetzung: 5 Linsen in 4 Gruppen

Blendenmechanismus:

vollautomatische EE-Blende

Blendenskala: EE und F/2.8-16

arretiervorrichtung für Belichtungsautomatik

HEXANON AR F/2.8 100 mm

Champ de vision: 24°

Construction: 4 groupes et 5 éléments

Mécanisme d'ouverture: Complètement
automatique à cellule photoélectrique

Echelle d'ouverture:

Automatique "EE" et F/2.8-16

HEXANON AR F/2.8 100 mm

Angulo de vista: 24°

Composición: 4 grupos, 5 elementos

Mecanismo de apertura:

Totalmente automático de EE

Escala de apertura: EE y 2.8-16

Geringste Entfernung: 1m

Filter: ϕ 55mm, aufschraubbar

Gegenlichtblende:

ϕ 55mm, aufschraubbar

Gewicht: 290g

Système de automatique verrouillage

Distance la plus rapprochée de prise:

1m (3pieds)

Filtre: 55mm, type à vis

Parasoleil: 55mm, type à vie

Poids: 290g

Mecanismo de EE angache

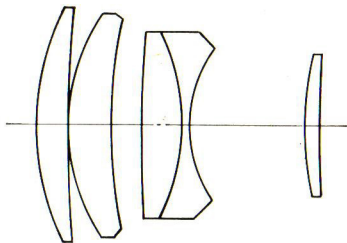
Distancia mínima de toma: 1m (3pies)

Filtro: 55mm, de enroscar

Parasol: 55mm, de enroscar

Peso: 290gramos

HEXANON AR F/3.2 135mm



Field of View: 18°

Construction: 4 groups and 5 elements

Aperture Mechanism: Fully automatic EE

Aperture Scale: EE and F/3.2-16

EE lock system

Closest Taking Distance: 1 m (3 ft.)

Filter: 55 mm, screw-in type

Hood: pull-out type

Weight: 390 grams

HEXANON AR F/3.2 135mm

Bildwinkel: 18°

Zusammensetzung: 5 Linsen in 4 Gruppen

Blendenmechanismus:

vollautomatische EE-Blende

Blendenskala: EE und F/3.2-16

arretiervorrichtung für Belichtungsautomatik

HEXANON AR F/3.2 135 mm

Champ de vision: 18°

Construction: 4 groupes et 5 éléments

Mécanisme d'ouverture: Complètement
automatique à cellule photoélectrique

Echelle d'ouverture:

Automatique "EE" et F/3.2-16

HEXANON AR F/3.2 135mm

Angulo de vista: 18°

Composición: 4 grupos, 5 elementos

Mecanismo de apertura:

Totalmente automático de EE

Escala de apertura: EE y 3.2-16

Geringste Entfernung: 1 m

Filter: ϕ 55 mm, aufschraubbar

Gegenlichtblende: ausziehbar

Gewicht: 390 g

Système de automatique verrouillage

Distance la plus rapprochée de prise:

1 m (3 pieds)

Filtre: 55 mm, type à vis

Parasoleil: Type à traction

Poids: 390 g

Mecanismo de EE anganche

Distancia minima de toma: 1m (3 pies)

Filtro: 55 mm, de enroscar

Parasol: Tipo de extractivo

Peso: 390 gramos

HEXANON ARP F/3.5 135 mm



The **HEXANON F/3.5 135 mm** lenses come in the two types of AR (fully automatic EE) and ARP (manual preset aperture). Their lens construction is the same.

Field of View : 18°

Construction : 4 groups and 4 elements

Aperture Mechanism : Manual preset

Aperture scale : F/3.5 - 22

Closest Taking Distance : 1.5 m (5 ft.)

Filter : 55 mm, screw-in type

Hood : 55 mm, screw-in type

Weight : 370 grams

HEXANON ARP F/3.5 135 mm

Bildwinkel : 18°

Zusammensetzung : 4 Linsen in 4 Gruppen

Blendenmechanismus :

handbetätigte Vorwahlblende

Blendenskala : F/3.5 - 22

HEXANON ARP F/3.5 135 mm

Champ de vision : 18°

Construction : 4 groupes et 4 éléments

Mécanisme d'ouverture :

Préréglage manual

Echelle d'ouverture : F/3.5 - 22

HEXANON ARP F/3.5 135 mm

Angulo de vista : 18°

Composición : 4 grupos, 4 elementos

Mecanismo de apertura :

Pre-regulación manual

Escala de apertura : 3.5 - 22

Geringste Entfernung : 1.5 m

Filter : ϕ 55 mm, aufschraubbar

Gegenlichtblende :

ϕ 55 mm, aufschraubbar

Gewicht : 370 g

Distance la plus rapprochée de prise :

1.5 m (5 pieds)

Filtre : 55 mm, type a vis

Parasoleil : 55 mm, type à vis

Poids : 370 g

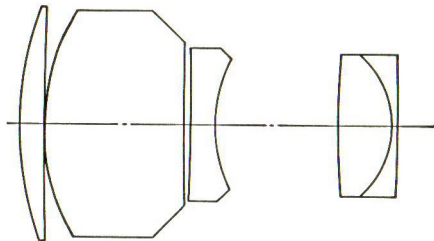
Distancia mínima de toma : 1.5 m (5 pies)

Filtro : 55 mm, de enroscar

Parasol : 55 mm, de enroscar

Peso : 370 gramos

HEXANON AR F/3.5 200mm



Field of View: 12°

Construction: 4 groups and 5 elements

Aperture Mechanism: Fully automatic EE

Aperture Scale: EE and F/3.5-16

EE lock system

Closest Taking Distance: 2.5m (8ft.)

Filter: 67mm, screw-in type

Hood: pull-out type

Weight: 880grams

HEXANON AR F/3.5 200mm

Bildwinkel: 12°

Zusammensetzung: 5 Linsen in 4 Gruppen

Blendenmechanismus:

vollautomatische EE-Blende

Blendenskala: EE und F/3.5-16

arretiervorrichtung für Belichtungsautomatik

HEXANON AR F/3.5 200mm

Champ de vision: 12°

Construction: 4 groupes et 5 éléments

Mécanisme d'ouverture: Complètement
automatique à cellule photoélectrique

Echelle d'ouverture:

Automatique "EE" et F/3.5-16

HEXANON AR F/3.5 200mm

Angulo de vista: 12°

Composición: 4 grupos, 5 elementos

Mecanismo de apertura:

Totalmente automático de EE

Escala de apertura: EE y 3.5-16

Geringste Entfernung: 2.5m

Filter: ϕ 67mm, aufschraubbar

Gegenlichtblende: ausziehbar

Gewicht: 880g

Système de automatique verrouillage

Distance la plus rapprochée de prise:
2.5m (8pieds)

Filtre: 67mm, type à vis

Parasoleil: Type à traction

Poids: 880g

Mecanismo de EE anganche

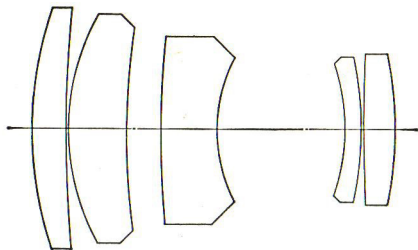
Distancia minima de toma: 2.5m (8pies)

Filtro: 67mm, de enroscar

Parasol: Tipo de extractivo

Peso: 880gramos

HEXANON ARP F/3.5 200 mm



Field of View : 12°

Construction : 5 groups and 5 elements

Aperture Mechanism : Manual Preset

Aperture Scale : F/3.5 - 22

Closest Taking Distance : 2.5 m (8 ft.)

Filter : 67 mm, screw-in type

Hood : 67 mm, screw-in type

Weight : 870 grams

HEXANON ARP F/3.5 200 mm

Bildwinkel: 12°

Zusammensetzung: 5 Linsen in 5 Gruppen

Blendenmechanismus:

handbetätigte Vorwahlblende

Blendenskala: F/3.5 - 22

HEXANON ARP F/3.5 200 mm

Champ de vision: 12°

Construction: 5 groupes et 5 éléments

Mécanisme d'ouverture:

Préréglage manuel

Echelle d'ouverture: F/3.5 - 22

HEXANON ARP F/3.5 200 mm

Angulo de vista: 12°

Composición: 5 grupos, 5 elementos

Mecanismo de apertura:

Pre-regulación manual

Escala de apertura: 3.5 - 22

Geringste Entfernung: 2.5 m

Filter: ϕ 67 mm, aufschraubbar

Gegenlichtblende:

ϕ 67 mm, aufschraubbar

Gewicht: 870 g

Distance la plus rapprochée de prise:

2.5 m (8 pieds)

Filtre: 67 mm, type à vis

Parasoleil: 67 mm, type à vis

Poids: 870 g

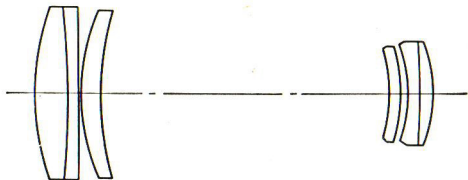
Distancia mínima de toma: 2.5 m (8 pies)

Filtro: 67 mm, de enroscar

Parasol: 67 mm, de enroscar

Peso: 870 gramos

HEXANON ARP F/5.6 200 mm



Field of View : 12°

Construction : 4 groups and 6 elements

Aperture Mechanism : Manual Preset

Aperture Scale : F/5.6 - 22

Closest Taking Distance : 2.5 m (8 ft.)

Filter : 46 mm, screw-in type

Hood : Pull-out type

Weight : 335 grams

HEXANON ARP F/5.6 200 mm

Bildwinkel : 12°

Zusammensetzung : 6 Linsen in 4 Gruppen

Blendenmechanismus :

handbetätigte Vorwahlblende

Blendenskala : F/5.6 - 22

Geringste Entfernung : 2.5 m

Filter : ϕ 46 mm, aufschraubbar

Gegenlichtblende :. ausziehbar

Gewicht : 335 g

HEXANON ARP F/5.6 200 mm

Champ de vision : 12°

Construction : 4 groupes et 6 éléments

Mécanisme d'ouverture :

Préréglage manuel

Echelle d'ouverture : F/5.6 - 22

Distance la plus rapprochée de prise:

2.5 m (8 pieds)

Filtre : 46 mm, type à vis

Parasoleil : type à traction

Poids : 335 g

HEXANON ARP F/5.6 200 mm

Angulo de vista : 12°

Composición : 4 grupos, 6 elementos

Mecanismo de apertura :

Pre-regulación manual

Escala de apertura : 5.6 - 22

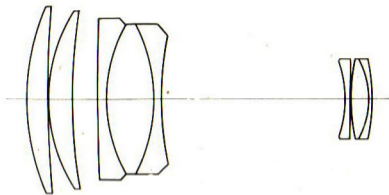
Distancia mínima de toma : 2.5 m (8 pies)

Filtro : 46 mm, de enroscar

Parasol : Tipo de extractivo.

Peso : 335 gramos

HEXANON AR F/4.5 300 mm



Field of View: 8°

Construction: 5 groups and 8 elements

Aperture Mechanism: Fully automatic EE

Aperture Scale: EE and F/4.5 -16

EE lock system

Closest Taking Distance: 4m (13ft.)

Filter: 72mm, screw-in type

Hood: pull-out type

Weight: 965grams

HEXANON AR F/4.5 300mm

Bildwinkel: 8°

Zusammensetzung: 8 Linsen in 5 Gruppen

Blendenmechanismus:

vollautomatische EE-Blende

Blendenskala: EE und F/4.5-16

arretiervorrichtung für Belichtungsautomatik

HEXANON AR F/4.5 300mm

Champ de vision: 8°

Construction: 5 groupes et 8 éléments

Mécanisme d'ouverture: Complètement
automatique à cellele photoélectrique

Echelle d'ouverture:

Automatique "EE" et F/4.5-16

HEXANON AR F/4.5 300mm

Angulo de vista: 8°

Composición: 5 grupos, 8 elementos

Mecanismo de apertura:

Totalmente automático de EE

Escala de apertura: EE y 4.5-16

Geringste Entfernung: 4m

Filter: ϕ 72mm, aufschraubbar

Gegenlichtblende: ausziehbar

Gewicht: 965g

Système de automatique verrouillage

Distance la plus rapprochée de prise:

4m (13pieds)

Filtre: 72mm, type à vis

Parasoleil: Type à traction

Poids: 965g

Mecanismo de EE anganche

Distancia minima de toma: 4m (13pies)

Filtro: 72mm, de enroscar

Parasol: Tipo de extractivo

Peso: 965gramos

Use of Built-in Pull-Out Type

Lens Hoods

Use

1. Fall the main body of the hood in around the outer surface of the lens and then screw in the stopper frame on the lens.
 2. Pull out the hood when the camera is to be used. Put it back when it is not in use. Even if the hood remains on the lens, the lens may be put back into its case after the lens cap, an accessory, is put on the lens.
 3. When a filter is used, screw it in on the stopper frame.
- * The glass section may be taken out of the frame of the KONICA filter (this section may be detached by pulling the piano wire, which retains it at the rear of the frame, with some sharpe object inserted into the gap between both ends of the wire) and mounted on the hood stopper frame for constant use.

Gebrauchsanleitung der eingebauten, ausziehbaren Gegenlichtblende

Verwendung

1. Die Gegenlichtblende wie in Photo gezeigt an den Aussenrahmen des Objektivs setzen und dann den Festsetzrahmen in das Objektiv einschrauben.
 2. Bei Verwendung die Gegenlichtblende ausziehen. Wenn sie nicht benutzt wird, ist sie einzudrücken. Auch wenn die Gegenlichtblende am Objektiv angebaut ist, kann das Objektiv ruhig in den Objektivkasten eingelegt werden. Dabei den Objektivdeckel, der als Zubehör mit geliefert wird, auf das Objektiv setzen.
 3. Falls ein Filter dazu verwendet wird, ist es auf den Festsetzrahmen aufzuschrauben.
- * Der Glasteil eines KONICA-Filters kann von dem Rahmen herausgenommen (indem man den Stahldraht, der an der Rückseite des Filters den Glasteil befestigt, mit einem spitzen Werkzeug herausnimmt) und auf den Festsetzrahmen der Gegenlichtblende montiert werden, damit das Filter stets benutzt werden kann.

Emploi des parasoleil incorporés type pull-out

Emploi

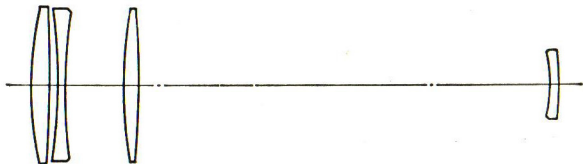
- 1.** Mettez le corps du parasoleil autour de la surface extérieure de l'objectif et ensuite vissez le cadre de fixation sur l'objectif.
 - 2.** Tirez sur le parasoleil lorsque l'appareil sera utilisé. Remettez-le en position, lorsqu'il n'est pas utilisé. Même si le parasoleil reste sur l'objectif, celui-ci doit être remis à sa caisse après le capuchon, comme accessoire, qui se trouve sur l'objectif.
 - 3.** Lorsqu'un filtre est utilisé, vissez-le sur le cadre de fixation.
- * La partie en verre peut être retirée du cadre du filtre KONICA (cette partie se détache du cadre, lorsque l'on tire le fil de fer piano, qui fixe le cadre, à l'aide d'un objet aigu qui sera introduit dans le jeu entre les deux bouts de fils reliés) et monté sur le cadre de fixation du parasoleil.

Uso de la Visera incorporada del tipo de estirar

Uso

- 1.** Coloque el cuerpo de la visera alrededor del portaobjetivo, atornillando adentro el marco sujetador del lente.
 - 2.** Estire la visera como está señalado en la fotografía. Cuando no va a usarla, empujela adentro, y podrá guardarla en el estuche de lente con la tapa de lente sobrepuesta.
 - 3.** Podrá usar el filtro, colocándolo sobre su marco sujetador.
- * El vidrio del filtro KONICA podrá ser sacado del marco (para sacarlo, apriete adentro los dos extremos del alambre de acero que se encuentra en la parte trasera del marco, con alguna cosa puntiaguda), y podrá colocarlo, de igual manera, en el marco sujetador de la visera, pudiendo así usarlo constantemente.

HEXANON ARM F/4.5 400 mm



Field of View : 6°

Construction : 4 groups and 4 elements

Aperture Mechanism : Manual preset

Aperture Scale : F/4.5-32

Closest Taking Distance : 8m (25ft.)

Filter : 55mm, behind-lens type, UV and
four others available as accessories.

Hood : Pull-out type

Others : Tripod turntable holder

Weight : 2.4kg

HEXANON ARM F/4.5 400 mm

Bildwinkel: 6°

Zusammensetzung: 4 Linsen in 4 Gruppen

Blendenmechanismus: handbetätigte
Vorwahlblende

Blendenskala: F/4.5-32

Geringste Entfernung: 8m

HEXANON ARM F/4.5 400 mm

Champ de vision: 6°

Construction: 4 groupes et 4 éléments

Mécanisme d'ouverture:
Préréglage manuel

Echelle d'ouverture: F/4.5-32

Distance la plus rapprochée de prise:
8m (25pieds)

HEXANON ARM F/4.5 400 mm

Angulo de vista: 6°

Composición: 4 grupos, 4 elementos

Mecanismo de apertura:
Manual, con trinquete

Escala de apertura: 4.5-32

Distancia mínima de toma: 8m (25 pies)

Filter: ϕ 55mm, hinter dem Objektiv
eingesetzt, UV- und 4 andere
Filter als Zubehör geliefert

Gegenlichtblende: ausziehbar

Sonstiges: drehbarer Stativhalter

Gewicht: 2.4kg

Filtre: 55mm, type derrière l'objectif,
UV et quatre autres variétés
livrables comme accessoires

Parasoleil: Type à traction

Autres: Support du touret du trépied

Poids: 2.4kg

Filtro: 55mm, inserción detrás del lente
Con UV y otros 4 tipos

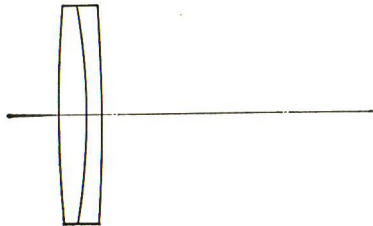
Parasol: Tipo de enroscar

Otro:

Con soporte giratorio para el trípode

Peso: 2.4kg

HEXANON ARM F/8 800 mm



Field of View : 3°

Construction : 1 group and 2 elements

Aperture Mechanism : Manual click

Aperture Scale : F/8 to 45

Closest Taking Distance : 20 m (70 ft.)

Filters : 55 mm, behind-lens type, UV and
four others available as accessories.

Hood : Pull-out type

Others : Tripod turntable holder,
folding sight frame.

HEXANON ARM F/8 800 mm

Bildwinkel : 3°

Zusammensetzung :

2 Linsen in einer Gruppe

Blendenmechanismus :

handbetätigte Rastblende

Blendenskala : F/8 45

Geringste Entfernung : 20 m

HEXANON ARM F/8 800 mm

Champ de vision : 3°

Construction : 1 groupe et 2 éléments

Mécanisme d'ouverture : Cran manuel

Echelle d'ouverture : F/8 à 45

Distance la plus rapprochée de prise :
20 m (70 pieds)

HEXANON ARM F/8 800 mm

Angulo de vista : 3°

Composición : 1 grupo, 2 elementos

Mecanismo de apertura : Manual, contrinquete

Escala de apertura : 8 - 45

Distancia mínima de toma : 20 m (70 pies)

Filter : ϕ 55 mm, hinter dem Objektiv eingesetzt, UV- und 4 andere

Filter als Zubehör geliefert

Gegenlichtblende : ausziehbar

Sonstiges : drehbarer Stativhalter, zusammenklappbare Einstellvorrichtung

Filtres : 55 mm, type derrière l'objectif, UV et quatre autres variétés livrables comme accessoires.

Parasoleil : Type à traction

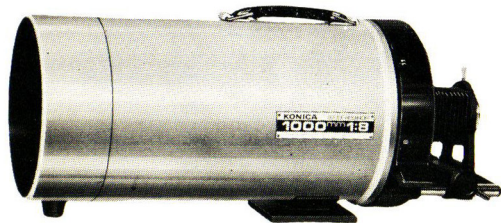
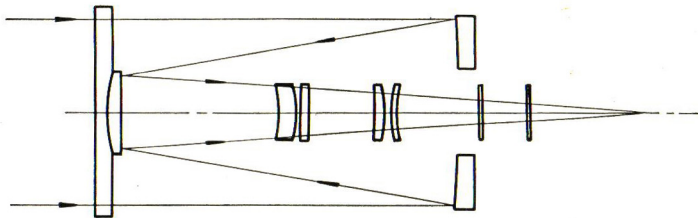
Autres : Support du touret du trépied, cadre de vue

Filtro : 55 mm, inserción detrás del lente
Con UV y otros 4 tipos

Parasol : Tipo de enroscar

Otro : Soporte giratorio del trípode
Marco plegadizo de puntería

REFLEX HEXANON ARM F/8 1000 mm



Field of View: 2.5°
Construction: 6 groups and 7 elements
Aperture Mechanism: Filter-controlled
light intake

Aperture Scale: F/8 - 22
Closest Taking Distance: 25 m (80 ft.)
Filters: 55 mm, behind-lens type, UV and
four others available as accessories.
Others: Tripod turntable holder,
folding sight frame.

REFLEX HEXANON ARM F/8 1000 mm

Bildwinkel: 2.5°

Zusammensetzung: 7 Linsen in 6 Gruppen

Blendenmechanismus: Belichtungsregelung mit dem Filter (Bei Aufnahmen mit einem Tele-Objektiv vom Reflex-Typ)

Blendenskala: F/8 - 22

REFLEX HEXANON ARM F/8 1000 mm

Champ de vision: 2.5°

Construction: 6 groupes et 7 éléments

Mécanisme d'ouverture: Réglage de la quantité de lumière par filtre

Echelle d'ouverture: F/8 - 22

Distance la plus rapprochée de prise:
25 m (80 pieds)

REFLEX HEXANON ARM F/8 1000 mm

Angulo de vista: 2.5°

Composición: 6 grupos, 7 elementos

Mecanismo de apertura: Regulación de volumen de luz por medio del filtro

Escala de apertura: 8 - 22

Geringste Entfernung: 25 m

Filter: ϕ 55 mm, hinter dem Objektiv eingesetzt, UV- und 4 andere Filter als Zubehör geliefert

Sonstiges: drehbarer Stativhalter, zusammenklappbare Einstellvorrichtung

Filtres: 55 mm, type derrière l'objectif, UV et quatre autres variétés livrables comme accessoires.

Autres: Support du touret du trépied, cadre de vue

Distancia mínima de toma: 25 m (80 pies)

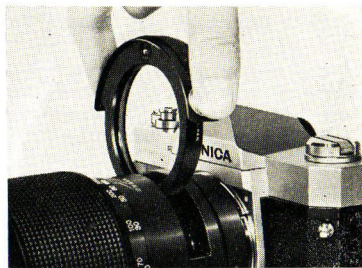
Filtro: 55 mm, inserción detrás del lente
Con UV y otros 4 tipos

Otro: Soporte giratorio del trípode
Marco plegadizo de puntería

Put-in Type Behind Filters

The **HEXANON ARM 400 mm, 800 mm and 1000 mm** lenses have a put-in type behind filter. Focal adjustment is done for these lenses with a filter put in them. Make sure you use one of the put-in type behind filters.

To replace the filter with some other filter, hold the knob of the filter slot frame at the rear of the lens and pull it out to change the filter with a screw,



Hinter dem Objektiv eingesetzte Filter

Die Fernobjektive **HEXANON ARM 400 mm, 800 mm und 1000 mm** benutzen ein hinter dem Objektiv eingesetztes Filter Die Brennweite dieser Objektive ist zusammen mit dem eingesetzten Filter eingestellt. Verwenden Sie daher diese Objektive stets mit einem der dafür bestimmten Filter!

Zum Filterwechsel ist der Knopf am Filtersteckrahmen, der sich hinter dem Objektiv befindet, herauszuziehen. Dann das eingeschraubte Filter auswechseln.

Filtres arrière type Pull-in

L'objectif **HEXANON ARM 400mm, 800mm et 1000mm** ont respectivement un filtre arrière type pull-in. Le réglage focal est effectué pour ces objectifs avec le filtre monté sur eux. Vérifiez bien qu'il s'agit du filtre arrière type pull-in.

Pour remplacer le filtre avec un autre, tenez le bouton de la fente du cadre du filtre en arrière de l'objectif et tirez le cadre pour retirer le filtre avec une vis.

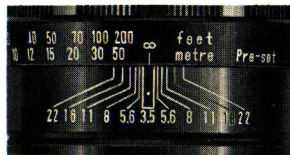
Filtro de tipo trasero y de quitapón

Los lentes **HEXANON ARM 400mm, 800mm y 1000mm** estan provistos del filtro de tipo trasero y de quitapón. Como el ajuste del enfoque del lente está hecho para el estado de estar sobrepuesto del filtro, emplee sólo uno de los filtros de tipo trasero y de quitapón.

Para cambiar del filtro, saque el marco de quitapón trasero del lente, tomándolo con los dedos y cámbielo mediante el tornillo.

Depth-of-Focus Scale

With this depth-of-focus scale, it is possible to come to know the depth of focus, or the area on which the lens is focused. The depth-of-focus scale has two sets of identical aperture numerals on both sides of the focal plane mark. Focus the lens on the subject and check this scale, the depth of focus will be the area sandwiched by the two selected aperture numerals.



Infrared Compensation Mark The infrared compensation mark is a red line above the depth-of-focus scale.

Tiefenschärfenskala

Auf der Tiefenschärfenskala kann der Tiefenschärfenbereich oder die Zone, die bei der Aufnahme scharf abgebildet wird, abgelesen werden. Auf dieser Skala ist zu beiden Seiten der Entfernungsmarkierung die Blendenreihe sichtbar. Lesen Sie nach dem Einstellen des Objektivs auf das Motiv diese Skala ab! Der Tiefenschärfenbereich wird auf beiden Seiten von dem am Objektiv eingestellten Blendenwert begrenzt.

Infrarot-Ausgleichsmarkierung Die Infrarot-Ausgleichsmarkierung ist eine rote Linie über der Tiefenschärfenskala.

Echelle de profondeur de foyer

Avec l'échelle de profondeur de foyer, il est possible de savoir la profondeur de foyer ou la zone sur laquelle l'objectif est réglé. L'échelle en question possède deux ensembles de chiffres d'ouverture sur les deux côtés de marque de plan focal. Réglez la mise au point et vérifiez le chiffre indiqué sur cette échelle. La profondeur de foyer est la zone qui se trouve entre deux chiffres choisis d'ouverture.

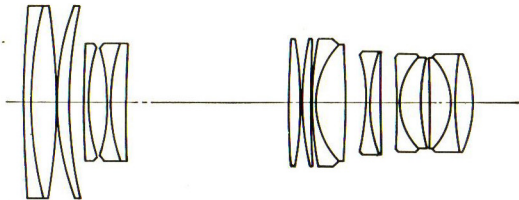
Marque de compensation infrarouge La marque de compensation infrarouge est la ligne rouge qui se trouve au dessus de l'échelle de profondeur de foyer.

Escala de la profundidad focal

Por medio de la escala de profundidad focal, se conoce la profundidad del enfoque. En la escala de profundidad focal están marcadas dos escalas de igual numeración del valor equivalente a la apertura, en ambos lados de la escala de la distancia. Después de hacer el enfoque, mire este valor de la apertura, y la extensión comprendida por los valores de la apertura es el límite indicado de la profundidad focal para el caso.

Marca de corrección de la fotografía infrarroja La marca de corrección de la fotografía infrarroja está marcada en línea roja encima de la escala de profundidad focal.

HEXANON ZOOM AR F/3.5 80 - 200 mm



Field of View : 30° to 12°
Construction : 10 groups and 17 elements
Aperture Mechanism : Fully automatic EE
Aperture Scale : EE and F/3.5-16
EE lock system
Closest Taking Distance : 2m (7 ft.)
Filter : 67mm, screw-in type
Hood : 67mm, screw-in type
Weight : 1.2kg

HEXANON ZOOM AR F/3.5 80 - 200 mm

Bildwinkel: 30° bis 12°

Zusammensetzung: 17 Linsen in 10 Gruppen

Blendenmechanismus:

vollautomatische EE-Blende

Blendenskala: EE und F/3.5-16

arretiervorrichtung für Belichtungsautomatik

HEXANON ZOOM AR F/3.5 80 - 200 mm

Champ de vision: 30° à 12°

Construction: 10 groupes et 17 éléments

Mécanisme d'ouverture: Complètement

automatique à cellule photoélectrique

Echelle d'ouverture:

Automatique "EE" et F/3.5-16

HEXANON ZOOM AR F/3.5 80 - 200 mm

Angulo de vista: 30°-12°

Composición: 10 grupos, 17 elementos

Mecanismo de apertura:

Totalmente automático de EE

Escala de apertura: EE y 3.5-16

Geringste Entfernung: 2m

Filter: ϕ 67mm, aufschraubbar

Gegenlichtblende:

ϕ 67mm, aufschraubbar

Gewicht: 1.2kg

Système de automatique verrouillage

Distance la plus rapprochée de prise:

2m (7pieds)

Filtre: 67mm, type à vis

Parasoleil: 67mm, type à vis

Poids: 1.2kg

Mecanismo de EE anganche

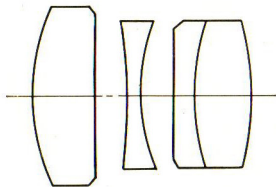
Distancia mínima de toma: 2m (7pies)

Filtro: 67mm, de enroscar

Parasol: 67mm, de enroscar

Peso: 1.2kg

MACRO HEXANON AR F/3.5 55mm



Field of View: 43°

Construction: 3 groups and 4 elements

Aperture Mechanism: Fully automatic EE

Aperture Scale: EE and F/3.5-22

EE and F/5.2-32 with use of 1X adapter

EE lock system

Distance Scale: 0.25m (0.82ft.) -∞

22.2cm (8.74 inches)-0.25m with use of

1X adapter

Filter: 55mm, screw-in type

Weight: 290g (390g with adapter)

MACRO HEXANON AR F/3.5 55mm

Bildwinkel: 43°

Zusammensetzung: 4 Linsen in 3 Gruppen

Blendenmechanismus:

vollautomatische EE-Blende

Blendenskala: EE und F/3.5-22

EE und F/5.2-32 unter Benutzung der

MACRO HEXANON AR F/3.5 55mm

Champ de vision: 43°

Construction: 3 groupes et 4 éléments

Mécanisme d'ouverture:

Complètement automatique EE

Echelle d'ouverture: EE et F/3.5-22

EE et F/5.2-32 avec l'utilisation de

MACRO HEXANON AR F/3.5 55mm

Angulo de vista: 43°

Composición: 3 grupos, 4 elementos

Mecanismo de apertura:

Totalmente automático de EE

Escala de apertura: EE y 3.5-22

EE y 5.2-3.2 cuando se use el Adaptador

1X-Adapter arretiervorrichtung

für Belichtungsautomatik

Entfernungsskala: 0,25m-∞

22.2cm-25cm unter Benutzung des 1X-Adapter

Filter: ϕ 55mm, aufschraubbar

Gewicht: 290g (390g mit Adapter)

l'adaptateur 1X

Système de automatique verrouillage

Echelle des distances: 0.25m-∞

22.2cm-25cm avec adaptateur 1X

Filtre: 55mm, type à vis

Poids: 290g (390g avec adaptateur)

de 1X.

Mecanismo de EE anganche

Escala de distancia: 0.25m-∞

22.2cm-25cm con Adaptador de 1X.

Filtro: 55mm, de enroscar

Peso: 290g (390g con Adaptador)

KONISHIROKU PHOTO IND. CO. LTD. Tokyo, Japan

JAPAN